

L'ECHO



de Hauteville



N° 34
Mai 2003

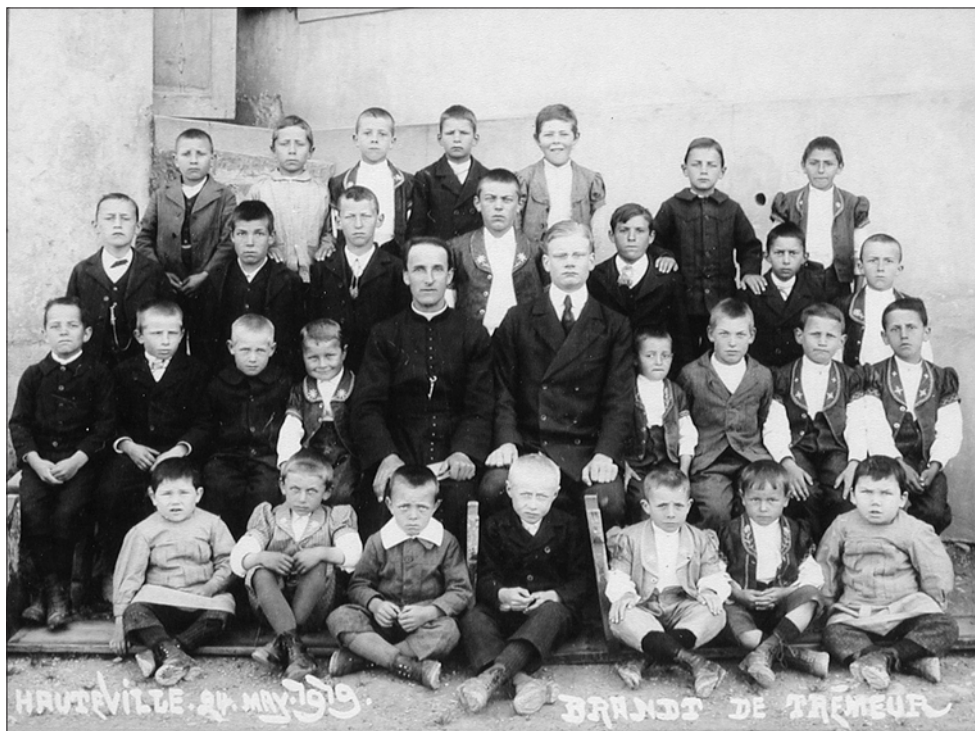
Souvenirs

Au bas des deux documents présentés ici, on peut lire «Hauteville.24.may.1919» ainsi que le nom du photographe, Brandt de Trémur. Les photos ont été prises derrière l'école. On distingue des escaliers, des portes et les murs d'un appendice architectural aujourd'hui disparu qui était les toilettes.

Le système scolaire de l'époque évitait la mixité dans les classes, tous les degrés y figuraient, de la première à la neuvième année scolaire, respectivement la huitième pour les filles, la neuvième étant réservée à l'école ménagère. Le curé J. Chenux coudoyait l'instituteur Borcard, ou l'institutrice Morand.

On peut reconnaître, paraît-il, Alfred Schouwey, Raymond Overney, Xavier Schouwey, Paul Magnin, Emile Overney, Henri Jordan, Léon Passaplan, Marcel Quartenoud, Célestin Clerc, et pour les filles, une soeur de Marcel Zapf, Rose Diserens-Andrey, Rosa et Marie Lambert, Marie Schouwey, Céleste Cotting-Moret.

Merci à Michel Schouwey pour le prêt des deux photos.





Extraits du règlement scolaire de Hauteville du 25 mai 1901

Art. 21. Il est sévèrement défendu aux enfants des écoles 1. de tourmenter les animaux, de dénicher les oiseaux; 2. de fréquenter les lieux publics et de stationner près des lieux où l'on danse; 3. de circuler dans le village après la tombée de la nuit; 4. de se masquer, de fumer, de lire de mauvais livres, journaux ou brochures; 5. d'endommager les arbres, les haies, les poteaux et les isolateurs électriques; 6. de dérober le bien d'autrui et surtout les fruits des arbres... Ont signé: le secrétaire de la commission scolaire: Aloys Passaplan, le président: H. Duffey, l'inspecteur scolaire: F. Oberson et le directeur de l'instruction publique: Georges Python.

Mystère élucidé

En avril 2002, sous le titre «Souvenirs», le N° 32 de L'Echo de Hauteville présentait une photo d'archives prise en 1960 au café du Lion d'Or: trois hommes et la patronne du bistrot. Il s'agissait d'une photo mystère, puisque les noms n'y étaient pas. De gauche à droite, figuraient Jean Magnin qui habite au Ruz, Léon Risse, dit «pan bènè», décédé, la patronne du café, Maria Gobet, décédée, et Gérard Andrey qui habite à La Tour-de-Trême.

Fondation Rieter

La fondation RIETER peut accorder un subside complémentaire d'apprentissage aux apprenti(e)s domicilié(e)s dans le district de la Gruyère.

Le formulaire à remplir pour l'obtention d'un tel subside doit être demandé à l'adresse suivante:

Pierre Delacombaz
1669 Neirivue tél. 026.928.12.15

Le formulaire de la fondation RIETER n'est rempli qu'une seule fois, **pendant l'apprentissage**, avant l'échéance du contrat d'apprentissage.

En principe, le subside accordé est versé à la fin de l'apprentissage, sur présentation du CFC — Certificat Fédéral de Capacité —, mais des acomptes peuvent être demandés durant la période de formation.

Nous vous rappelons que vous pouvez aussi demander un subside au Service cantonal des Subsidés de formation, rue de l'Hôpital 1, 1700 Fribourg.

Sécurité routière

Automobilistes, n'attendez pas qu'un drame se produise pour lever le pied!



Nos routes communales sont très étroites, la visibilité y est souvent mauvaise. De nombreux enfants les empruntent pour aller à l'école ou parfois même pour y jouer avec insouciance. De jolis panneaux en couleurs sont d'ailleurs là pour vous le rappeler.

Hélas, cela ne semble pas suffisant pour faire ralentir tous les automobilistes. Avez-vous songé au drame que constituerait pour la famille et pour tout le village une de ces petites vies fauchées? S'il vous plaît, adaptez votre vitesse! N'attendez pas qu'il soit trop tard! Toutes et tous vous en seront reconnaissants.

A l'école, 6P année 2002-2003



Cette photo des élèves de 6^{ème} primaire du cercle scolaire d'Hauteville, Corbières et Villarvolard a été prise en automne 2002.

Assis ou accroupis au premier rang, de gauche à droite:

Grégory Risse (H), Rémy Tournemine (H), Guillaume Berset (C)
Rachel Meybeck (V), Camille Drompt (V), Méline Tinguely (C)

Au centre, de gauche à droite:

Didier Mooser (C), Kevin Morel (H), Odile Ecoffey (H),
Joëlle Ruppen (H), Mathilde Monnard (V), Julien Ballif (C),
Grégory Meige (C)

A l'arrière, de gauche à droite:

Sébastien Kolly (C), Pierre Drompt (V), Julien Sudan (Instituteur)

Une première!

Notre cercle scolaire en camp de ski du 20 au 24 janvier 2003

Une première! Notre cercle scolaire organise un camp de ski! La neige boudant notre région depuis quelques années, il est temps d'aller goûter ailleurs. Bien nous en prend! Ce lundi matin 20 janvier, 53 enfants avec responsables et accompagnants attendent le car qui... La compagnie nous a oubliés! Un coup de Natel et... deux heures après, nous voilà tous enfilés dans le mastodonte avec skis et bagages.

Départ vers les Diablerets, vers les Diablotins, «l'hôtel» de notre semaine hivernale. Un gérant dynamique et compétent nous reçoit en nous décrivant les mille et une facettes de la maison: local pour les skis, local chauffé pour les souliers, penderie-séchoir, cabines de douche en abondance, réfectoire chaleureux, salles de cours, chambres de 4 à 6 lits. Les filles s'installent dans un étage, les garçons dans un autre avec les moniteurs ou monitrices.

Notre pique-nique avalé, nous partons à la découverte des pistes avec un soleil réjoui qui nous boudera les jours suivants mais sans nous empêcher de nous «goinfrer» de plaisir du ski. Les groupes formés, nous fonçons... Tous en veulent comme si on ne restait qu'un après-midi! Vers 16 heures, les groupes regagnent le camp de base. Goûter helvète (thé, chocolat, pain croustillant) et douches. Pendant ce temps, Magali s'affaire avec le gérant pour l'organisation du mardi. A 18h30, un souper digne nous est servi avec entrée, plat de résistance abondant, dessert. Julien distribue les équipes qui devront ranger les services, nettoyer les tables, balayer et préparer les tables pour le déjeuner. Et après? ... Soirée rallye, à pied, à travers les rues des Diablerets. Tous les enfants apprécient cette promenade tout en rêvant de poser la tête sur l'oreiller: les tensions de ce premier jour ont un effet soporifique. L'extinction des feux à 21h30, — règlement de l'hôtel oblige — est respectée.

«Ciel voilé, vent frais, chute de neige», clame la météo. Foi de skieur, malgré cette annonce, tous nous nous engageons pour cette seconde journée qui se révèle clémente et pleine de joie. Les muscles sont durs, mais les habitudes dominant vite ce petit handicap. Les différents chefs de groupe: Magali, Monique, Olivier, Jean-Marie, Yves, Philippe et votre serviteur lèvent le pied, — je dirais le ski, afin que nos enfants récupèrent un peu, mais ils en veulent... Le retour au bercail, aux heures habituelles, dessine des visages débordant de satisfaction. Un film d'animation ponctue la soirée.

Mercredi, nous développons le même schéma: réveil chez les filles avec la guitare d'Olivier, début de déjeuner en chanson, préparation du pique-nique, départ à ski, rentrée avec des minois joyeux, ambiance chaleureuse, souper copieux, chanson... Soirée théâtrale où les acteurs en herbe ont concocté des saynètes de leur cru: que d'imagination, que de création comique, que de talents cachés, un vrai régal!

Judi pointe son bout de nez: nos écoliers parlent en «pro» des exploits d'hier, des tentatives d'aujourd'hui, sous la bonne garde des moniteurs et monitrices. Certains de ceux-ci ont reçu le baptême de la neige sous une avalanche de boules.



— «Eh! ce soir, disco!» Tous se préparent pour la fête, qui se met un peu de gel, qui s'ajoute un peu de couleur ou en gicle sur son voisin, qui fait des pointes sur la tête des moniteurs, qui... le photographe Jean-Marie aura des sujets. On danse, on échange, on boit... du sirop et il est temps de regagner notre lit douillet, car... vendredi matin, on débarrasse les chambres, on déjeune, on va dire au revoir aux pistes, on dîne et on revient à la réalité du quotidien. Bien des parents ont répondu à l'appel en venant chercher leurs enfants. La photo finale et tous se quittent ici.

Merci

- à tous les enfants pour votre merveilleuse ambiance, votre joie, votre gentillesse, pour votre partage,
- à tous les moniteurs: Jean-Marie, Olivier, Yves et Philippe, pour vos compétences, votre écoute des enfants, votre aide si précieuse,
- au gérant de l'hôtel et à son équipe toujours attentive au moindre désir des jeunes skieurs,
- à la Commission scolaire qui nous a épaulés pour mener à bien ce camp,
- à nos autorités communales qui ont compris le rôle fantastique d'un camp et qui nous ont aidés généreusement,
- à vous parents qui avez contribué largement à la réussite de cette aventure hivernale par votre délicatesse,
- à ceux qui, par leur don, ont permis de concrétiser cette semaine à ski.

Le corps enseignant: Magali, Monique, Julien et André

Allons-nous vers une hausse de la taxe de base des déchets?

Voilà bientôt 2 ans que nous avons mis en place dans notre commune une déchetterie. Cette dernière donne aux citoyens entière satisfaction et nous en sommes heureux. Malgré tout, nous devons attirer votre attention sur les coûts qui semblent prendre l'ascenseur.

En 2001, les dépenses totales pour l'environnement se sont élevées à Fr. 36'520.- et nous avons encaissé Fr. 30'400.-, différence négative de Fr. 6'120.-. Pour l'année 2002, les dépenses totales ont été de plus de Fr. 46'785.- et nous avons encaissé Fr. 32'285.-, différence négative de Fr. 14'500.-. Il est à relever que ces deux dernières années, aucun montant n'a été comptabilisé pour l'amortissement de la déchetterie.

Restons dans les chiffres pour vous dire que nous avons chargé à la déchetterie **en 2002 plus de 27 tonnes de déchets encombrants et de ferraille**. Le 1^{er} ramassage de cette année 2003, nous en sommes déjà à plus de 12 tonnes, ce qui veut dire que pour cette année complète, nous allons allègrement vers les 40 à 50 tonnes.

L'article 2 de notre règlement précise que la commune doit éliminer les déchets urbains. L'article 6 précise ce que sont les déchets urbains: les ordures ménagères et les déchets de composition analogue provenant des entreprises. **Certains déchets particuliers**, notamment ceux provenant d'exploitations agricoles, tels que vieilles machines, rouleaux de grillage, vieux tonneaux, chéneaux, moteurs divers, piquets en métal, etc. n'en font pas partie et **ne peuvent être déposés à la déchetterie**. Une maison spécialisée est prête à reprendre ces divers objets:

Maison Brügger Georges

Récupération – dépôt

1652 Botterens

Tél. portable 079 / 232 82 33

D'autres déchets n'ont aucune place dans la déchetterie, il s'agit de déchets inertes provenant de transformation de maisons ou d'appartements, comme par exemple: le carrelage, les briques rouges et grises, les gravats, etc.

Ces déchets doivent être apportés aux entreprises suivantes:

Transports

Benne-Service-Transports

Niquille Jean & Fils SA

Hubert Etter & Fils SA

Le Perré 9

Le Dally

1637 Charmey

1628 Vuadens

Tél. 026 / 927 28 38

Tél. 026 / 919 87 80

Ces entreprises sont prêtes à vous faire une offre pour la pose d'une benne, le temps de vos travaux de transformation.

EN AUCUN CAS, LES DECHETS INERTES N'ENTRENT DANS LA DECHETTERIE!

Afin d'éviter que des personnes non autorisées viennent déposer des déchets encombrants, lors du prochain ramassage, deux personnes se trouveront sur place, d'une part pour contrôler le genre d'objet encombrant et d'autre part pour contrôler si la personne présente est bien ressortissante de notre commune. Ce contrôle sera effectué dans l'intérêt de la commune et donc également du vôtre. Merci donc de faire preuve de compréhension.



La déchetterie lors de son aménagement en été 2000

Recommandations et informations:

- Frigos, congélateurs et téléviseurs peuvent être rendus lors de l'achat d'un nouvel appareil, évitant ainsi à la commune de payer leur évacuation.
- Il en va de même des pneus de voiture et de moto, avec ou sans jantes. Nous payons aujourd'hui Fr. 8.50 pour un pneu avec jante et Fr. 4.60 pour un pneu sans jante.
- Le vendeur de batterie a l'obligation de reprendre votre vieille batterie.

— Pour terminer, il est bon de savoir que vos vieilles peintures, solvants etc. coûtent à la commune Fr. 2.50 le kg pour le recyclage.

Avec une taxe de base annuelle de Fr. 70.– par ménage, nous faisons partie des communes privilégiées du canton. Afin d'éviter une hausse éventuelle, faisons tous un effort pour diminuer et encore mieux trier nos déchets encombrants.

Le conseil communal

Tour d'Hauteville

4^{ème} éd. du Tour d'Hauteville samedi 28 juin 2003

Nul doute que la fête sera à nouveau belle lors de la 4^{ème} édition du Tour d'Hauteville samedi 28 juin 2003.

Le comité d'organisation, toujours aussi motivé, vous invite à venir encourager les coureurs, notamment les nombreux enfants qui, avec leurs grimaces, apportent une touche colorée à cette fête.

Joignez-vous à la soirée récréative. Cantine/restauration à disposition.



Tour d'Hauteville

Assemblée communale

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Hauteville
sont convoqués
en assemblée ordinaire le

vendredi 16 mai 2003, à 20h00, à la salle paroissiale

TRACTANDA

1. Procès-verbal de l'assemblée du 31 janvier 2003

(Il ne sera pas lu; il peut être consulté au bureau communal
dès le 6 mai 2003)

2. Comptes 2002

2.1. Présentation

2.2. Rapport de la Commission financière

2.3. Approbation

3. Informations et divers

*Tous les documents relatifs aux objets à traiter durant l'assemblée peuvent être
consultés au Bureau communal pendant les heures d'ouverture.*

Le Conseil communal

Impôts 2002

Vous venez de remplir votre déclaration fiscale 2002. Si vous deviez constater que votre impôt communal dû est plus élevé que les acomptes payés jusqu'à ce jour, nous vous rappelons que vous avez encore la possibilité d'utiliser jusqu'au 31 mai 2003 le bulletin de «versement complémentaire 2002». Ceci afin de vous éviter la facturation d'intérêts compensatoires lors du décompte final.

Ce bulletin étant codé, il ne doit pas être utilisé pour le paiement d'impôts qui ne concernent pas l'année 2002.

En cas de question, n'hésitez pas à prendre contact avec la caissière communale qui se tient volontiers à votre disposition.

Comptes 2002

RESULTATS COMPTES 2002

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

0. Administration	★ 355'148.05	★ 312'893.80	★ 372'900.-	★ 217'700.-
1. Ordre public	★ 91'423.00	★ 100'082.05	★ 47'100.-	★ 41'500.-
2. Enseignement et formation	★ 347'759.50	★ 65'577.40	★ 331'450.-	★ 60'250.-
3. Culte, culture et loisirs	★ 35'839.25	--	★ 22'400.-	--
4. Santé	★ 179'877.85	★ 7'219.25	★ 176'946.-	★ 2'500.-
5. Affaires sociales	★ 181'586.30	★ 2'440.00	★ 191'100.-	★ 4'000.-
6. Routes et chemins	★ 55'927.95	--	★ 57'400.-	--
7. Eau, environnement et aménage.	★ 165'126.70	★ 142'137.40	★ 138'800.-	★ 119'700.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 220'810.55	★ 264'938.10	★ 157'700.-	★ 93'300.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 322'812.65	1'184'115.05	★ 165'519.-	★ 1'084'100.-
Totaux	1'974'311.80	1'979'403.05	★ 1'661'315.-	★ 1'623'050.-
Rés. compte fonctionnement	B 5'091.25			D 38'265.-

COMPTE DES INVESTISSEMENTS

0. Administration	★ --	--	--	--
1. Ordre public	★ 32'483.00	★ 7'529.00	★ 55'995.-	★ 29'800.-
2. Enseignement et formation	★ --	--	--	--
3. Culte, culture et loisirs	★ --	--	--	--
4. Santé	★ --	--	--	--
5. Affaires sociales	★ --	--	--	--
6. Routes et chemins	★ 29'553.20	--	★ 37'000.-	--
7. Eau, environnement et aménage.	★ 15'577.60	★ 138'437.00	★ 75'000.-	★ 36'000.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 1'262.50	--	★ 20'000.-	--
9. Finances, impôts et immeubles	★ 77'220.60	★ 306'117.50	★ 95'000.-	--
Totaux	156'096.90	452'083.50	★ 282'995.-	★ 65'800.-
Rés. compte investissements	B 295'986.60			D 217'195.-

COMPTES 2002		BUDGET 2002	
Charges	Produits	Charges	Produits
★ 355'148.05	★ 312'893.80	★ 372'900.-	★ 217'700.-
★ 91'423.00	★ 100'082.05	★ 47'100.-	★ 41'500.-
★ 347'759.50	★ 65'577.40	★ 331'450.-	★ 60'250.-
★ 35'839.25	--	★ 22'400.-	--
★ 179'877.85	★ 7'219.25	★ 176'946.-	★ 2'500.-
★ 181'586.30	★ 2'440.00	★ 191'100.-	★ 4'000.-
★ 55'927.95	--	★ 57'400.-	--
★ 165'126.70	★ 142'137.40	★ 138'800.-	★ 119'700.-
★ 220'810.55	★ 264'938.10	★ 157'700.-	★ 93'300.-
★ 322'812.65	1'184'115.05	★ 165'519.-	★ 1'084'100.-
1'974'311.80	1'979'403.05	★ 1'661'315.-	★ 1'623'050.-
B 5'091.25			D 38'265.-
★ --	--	--	--
★ 32'483.00	★ 7'529.00	★ 55'995.-	★ 29'800.-
★ --	--	--	--
★ --	--	--	--
★ --	--	--	--
★ --	--	--	--
★ 29'553.20	--	★ 37'000.-	--
★ 15'577.60	★ 138'437.00	★ 75'000.-	★ 36'000.-
★ 1'262.50	--	★ 20'000.-	--
★ 77'220.60	★ 306'117.50	★ 95'000.-	--
156'096.90	452'083.50	★ 282'995.-	★ 65'800.-
B 295'986.60			D 217'195.-

Les Ligues de santé du canton de Fribourg

réunissent la Ligue contre le cancer, l'Association du diabète, l'Association Respirer (ligue pulmonaire) et le CIPRET (centre d'information pour la prévention du tabagisme).

Nos activités

- Nous offrons conseils, aide et accompagnement psychosocial aux personnes touchées par le **cancer**, le **diabète** ou une **maladie respiratoire**.
- Sur prescription médicale, nous assurons l'enseignement en diabétologie ainsi qu'en diététique.
- Nous louons des appareils d'aide respiratoire et assurons de façon ambulatoire le suivi de ces thérapies.
- Nous développons un programme cantonal de prévention des cancers du sein et du col de l'utérus.
- Nous organisons des activités de sensibilisation.

N'hésitez pas à contacter notre équipe de professionnels de la santé.

Route des Daillettes 1 – CP 181 – 1709 Fribourg
Tél. 026.426.02.66 – Fax 026.426.02.88

Soins et aide à domicile

Vous pouvez bénéficier de soins à domicile ou faire une demande d'aide financière dans le cas où vous vous occupez d'une personne à domicile, âgée ou non, à l'adresse ci-dessous:

Centre de santé de la Gruyère – Place de la Gare 5 – 1630 Bulle
Tél. 026.912.01.01 – Fax 026.912.01.03

Service d'aide familiale – Fax 026.912.09.01

Programme «Intervalle» pour les jeunes

En collaboration avec l'Office cantonal de la formation professionnelle, un programme **Intervalle** a été mis sur pied pour les jeunes n'ayant pas trouvé une place d'apprentissage.

Si c'est le cas, prenez contact avec eux; vous bénéficierez d'un programme de recherche d'emploi, de stages et serez rémunérés par le chômage:

Intervalle – Route de la Glâne 9 d – 1700 Fribourg
Tél. 026.425.40.53 – Fax 026.425.40.51

Nouveaux citoyens



Au premier rang de gauche à droite: France Guillermin, Mélanie Rolle, Marisa Blanc, Marie Gabriel, Cindy Scheuch. Derrière de gauche à droite: Sandrine Barras, Nicole Papaux, David Castella, Jérémie Pasquier, Michael Perret, David Kolly. Manquent à l'appel: Aude Bongard, Marion Haymoz, Yann Loosli, Caroline Presset, Christian Ruppen.

Comme tous les deux ans, le Conseil communal a convié les nouveaux citoyens d'Hauteville à se joindre à lui à l'occasion d'un souper. En effet, le 14 mars 2003, les conseillers et 11 jeunes se sont réunis à l'Auberge du Lion d'Or du Ruz. Durant cette soirée, les opinions entre jeunes et moins jeunes ont pu s'échanger. Chaque nouveau citoyen a eu l'opportunité de donner son avis sur la vie communale après la présentation des différents dicastères dont s'occupent les conseillers. La soirée fut couronnée d'un succulent repas apprécié de tout le monde. En geste de bienvenue dans la vie active, un stylo a été offert à chaque invité.

Au nom de tous les jeunes présents à ce souper, nous tenons à adresser nos remerciements les plus chaleureux au Conseil communal.

Mélanie et Sandrine

Quartier de Longemort

Un quartier en plein développement

Dans le livre *Les noms de lieux du canton de Fribourg*, on trouve Longemort Hauteville, maison isolée. Aucune explication n'étant donnée, on peut y aller quant aux hypothèses.

Un transcritteur de l'époque aurait-il dessiné approximativement le n, devenu r, d'où le nom actuel, Longemort? Dans la dénomination Longemont, on voit les mots «long» et «mont». La configuration du terrain, petites collines allongées alternant avec de modestes dépressions, pourrait donner du crédit à cette explication. Plus accrocheur l'éclairage donné au terme de Longemort par la légende de L'Ange mort, légende gruyérienne parue dans *Le Vieux Chalet*, supplément périodique du journal «Le Fribourgeois» aujourd'hui disparu. Mais c'est une autre histoire, pour plus tard, peut-être.



Les gabarits fleurissent depuis deux ou trois ans dans le quartier de Longemort

Longemort, maison isolée, c'était le cas jusqu'au début des années 60, une seule ferme près du lac, celle de François Andrey, agriculteur, qui exploitait le domaine attenant. Le terrain fut vendu à Bativit, une société de construction qui projeta l'implantation de plusieurs dizaines de résidences secondaires. Trois maisons avec rez sur garage, à droite de la route d'accès, ainsi la propriété de M. Vallat, et deux autres, sans garage, à gauche de la même route, comme la maison de M. Scheidegger. Faute d'acheteurs, le terrain fut vendu et revendu, les

constructions ne se réalisèrent qu'au compte-goutte, presque toutes des résidences secondaires.

Années 90, évolution. La construction prend un rythme soutenu. En 2003, quarante maisons bientôt, les deux tiers habitées à l'année, 60 personnes environ. Moins de volets longtemps fermés. Le quartier s'anime. Les mamans – mais aussi les papas!!! – promènent bébés et poussettes, les enfants jouent, crient. Heureuse initiative: avant Noël, la famille Pralong a invité tout le monde à une sympathique rencontre de gens du quartier, convivialité, chaleur, simplicité, sous l'abri extérieur de leur foyer, avec gâteaux et boissons à partager, merci!

Enfin, les souhaits de bienvenue vont aux derniers arrivants dans le quartier.

Bernard Perritaz

Sourire retrouvé grâce à un hiver enneigé

Les amoureux du ski ont retrouvé le sourire l'hiver dernier. Cette neige tant désirée est enfin venue et les beaux week-ends ont laissé plein de souvenirs lumineux. Les membres du Ski-Club Hauteville ont pleinement profité de ce retour de la neige. C'est ainsi que le Trophée de la Berra entre Cerniat et Hauteville a pu se disputer les skis au pied d'un bout à l'autre. Et pour une fois, les favoris cerniatins ont été battus par les frères Ecoffey, Sylvain et Yannick.

Les jeunes du club ont à nouveau fait parler d'eux. Plusieurs médailles sont venues les récompenser. Notons, parmi les résultats les plus marquants, le titre de championne fribourgeoise d'Anaïs Rauber. Elle a été sélectionnée pour les championnats suisses des O.J. tout comme Olivier Passaplan. Malgré un entraînement limité, ce dernier a montré de belles possibilités s'imposant à la Coupe de Noël du SC Albeuve et surtout terminant 5^e du championnat interrégional regroupant les associations romandes, jurassiennes et valaisannes.

Beaucoup pris par son travail à la ferme et son apprentissage, Yannick Ecoffey a néanmoins trouvé moyen de réussir quelques belles courses chez les juniors. Il s'est paré de la médaille de bronze aux championnats fribourgeois et il a terminé 4^e de la coupe fribourgeoise.

Odile Ecoffey et Camille Drompt ont épaulé Anaïs Rauber pour former une équipe féminine. Malheureusement, maladie et accident sont venus perturber leur saison. Enfin, le Ski-Club a été privé l'hiver dernier de Gaétan Rauber, parti une année en Suisse allemande à Wald. Il a couru pour le SC Am Bachtel et il s'est distingué en terminant dans les vingt



Trois jeunes animateurs de l'hiver dernier: Anaïs Rauber, Yannick Ecoffey et Olivier Passaplan

premiers aux championnats suisses des juniors.

Comme tous les sports exigeants, le ski de fond peine à recruter des jeunes. Il faut savoir toutefois que grâce à Jean-François Rauber, une infrastructure a été mise en place pour les jeunes, débutants y compris, au niveau de la région. Et ceci l'automne comme l'hiver, et cet entraînement peut se faire en complément des séances de la section de course à pied.

Qu'on se le dise: le ski de fond est sans doute le sport d'appoint hivernal le meilleur pour ceux qui font la course à pied. Le Ski-Club souhaite à tous un bel été et espère compter sur de nouveaux adeptes à l'automne.

Ski-Club Hauteville

Pour vos assurances véhicules à moteur

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Raphaël Rolle, agent local, Hauteville
Marc-André Rochat, conseiller en assurances,
La Tour-de-Trême

Gérard Ecoffey, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle
Rue de Gruyères 41 - tél. 026 912 62 77

Massages
D tente ? Sant

corps entier - visage
réflexologie
reboutement

chez Jean?Daniel Monney
1648 Hauteville - 026.915.20.66

RAIFFEISEN



La crédibilité bancaire

A proximité de chez vous, avec plaisir à
votre disposition, la

Banque Raiffeisen d'Hauteville

Tél. 026 915 33 36 Fax 026 915 33 37

Heures d'ouverture:

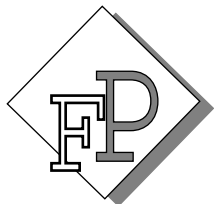
Lundi:	8h30-10h45	
Mardi:		17h00-19h00
Mercredi:	8h30-10h45	
Judi:	8h30-10h45	
Vendredi:		17h00-19h00

Coiffure 

Dames - Messieurs - Enfants

Le petit salon sympa

Elisabeth Fest - Au Village
1648 - **HAUTEVILLE**
026 915 34 43



 026 915 17 77

Menuiserie
François Passaplan
Charpente - Rénovation
1648 Hauteville

Etat civil 1.4.02 - 31.3.03

Mariages

DÉVAUD Patrick	et LOOSLI Sara	02.07.02
MAGNIN Yvan	et BAPST Caroline	21.12.02

Naissances

BEAUD Pauline	de Thierry et Nathalie	13.03.02
KOLLY Arnaud	de Marcel et Claudia	09.05.02
BRODARD Noah	de Antoine et Elisabeth	10.06.02
SCHEIDEGGER Mélyne	de Bernard et Lucia	23.08.02
BERGMANN Fabien	de Emmanuel et Tina	18.10.02
SCHORDERET Ryan	de Christian et Ektha	15.12.02
MAGNIN Arnaud	de Dominique et Fabienne	16.12.02
VAUTHEY Flora	de Pierre-Alain et Anne	19.12.02
MORNOD Angèle	de Christophe et Laurence	31.03.03

Décès

KÖSTINGER Yvette	56 ans	15.08.02
------------------	--------	----------

Manifestation



Au Pays des légendes de la Gruyère

**Du 13 au 27 juillet 2003, au bord du
Lac de la Gruyère - La Roche**

Ne ratez sous aucun prétexte cette manifestation
qui vous plongera dans des histoires étranges...

Horaires: **Sentier magique des légendes** les
Vendredi/Samedi/Dimanche
19h00 - 21h30

Dimanche 13 juillet 10h30 : Inauguration
Mercredi 16 juillet 19h00 : Soirée flambeaux

Avec la participation: de la Coraule de la Gruyère,
des Chevaliers d'Illens, du Cor des Alpes de La
Roche, des Armaillis de La Roche, des conteurs, du Canoë club Fribourg, des Editions
Gruyériennes, de La Gruyère, de l'Association de l'Île d'Ogoz et du Nauti-Surf.



L'organisateur est à la recherche de personnes de services bénévoles pour vente de
boissons et restauration, de conteurs ou conteuses bénévoles qui raconteraient les
légendes de la Gruyère (matériel à disposition), d'enfants figurant sur le sentier des
légendes, de figurants, d'acteurs adultes, de couturières bénévoles, d'un berger avec
troupeau. (Renseignements et informations au 026.915.08.00)



**Salon de coiffure
Dames - Messieurs**

1634 La Roche 026 413 08 30

Caves du Mourlandan

Dumoulin Serge - 1965 Savièse

Vous pouvez acheter de notre petite
cave nos différents vins

**Fendant - Johannisberg - Rosé - Dôle
blanche - Dôle - Pinot noir - etc.**

de bonne qualité et à des prix corrects,
chez notre dépositaire:

**Fernand COTTING
1648 Hauteville**

Tél. 026.915.15.89 - Natel 079/443.58.33

Auberge du Lion-d'Or



Le Ruz - 1648 Hauteville

☎ 026 915 15 51

Restauration soignée
Vins de choix

Fermé le lundi



**LAITERIE
FROMAGERIE
D'HAUTEVILLE**

**Gruyère (3 sortes), vacherin,
mélange, fondue, raclette,
Cœur des Préalpes.**

Et pour vos apéros, soupers,
desserts:

**PLATEAU DE FROMAGE
(sur commande)**

**Thierry et Nathalie Beaud
026.915.25.60**

**Poterie Catherine
Hauteville**

à 50 m au-dessus de la Croix-Blanche
Tél. 026.915.26.43



Société de Tir

Programme des tirs 2003

Avril	SA	12	9.30-11.30		Tir d'ouverture
Avril	SA	12		13.30-15.30	Tir de formation JT
Avril	SA	19	9.30-11.30		Concours de groupe et individuel
Avril	JE	24		17.30-19.30	Entraînement
Avril	SA	26	9.30-11.30		TIR OBLIGATOIRE
Avril	SA	26		13.30-15.30	Tir de formation JT
Mai	SA	3	9.30-11.30		Entraînement tir de section
Mai	SA	10	9.30-11.30		Tir de formation JT
Mai	JE	15		17.30-19.30	Entraînement tir de section
Mai	SA	17	9.30-11.30		Tir de formation JT
Mai	23-24-25				Tir de section à BULLE
Mai	ME	28		18.00-20.00	Entraînement ou tir de coupe
Mai	SA	31	9.30-11.30		Entraînement tir du Giron
Juin	JE	5		18.00-20.00	Tir de formation JT
Juin	JE	12		18.00-20.00	Entraînement tir du Giron
Juin	ME	18		18.00-20.00	Entraînement
Juillet	JE	3		18.00-20.00	Entraînement ou tir de coupe
Août	JE	21		18.00-20.00	Entraînement ou tir de coupe
Août	SA	23	9.30-11.30		TIR OBLIGATOIRE
Août	JE	28		18.00-20.00	Tir de formation JT
Sept.	SA	6	9.30-11.30		Entraînement
Sept.	SA	13		13.00-17.00	TIR DE CLOTURE
Sept.	SA	20		13.00-17.00	TIR DE CLOTURE

Attention! Le bureau pour la vente de munition sera fermé 30 minutes avant la fin des tirs

BONNE SAISON A TOUS

SOCIETE DE TIR «LES CARABINIERS»



CHRYSALIDE

Institut de beauté

Patricia Risse

Esthéticienne diplômée ASEPIB - 1648 Hauteville

Tél. 026.413.02.74 Natel: 079.283.89.00

Numéros utiles

Tél.

Fax

Secrétariat communal	026.915.92.00	026.915.92.09
mardi: 14h00 - 16h00 vendredi: 8h00 - 10h00		
mercredi: 18h00 - 20h00 ou sur rendez-vous		
Caisse communale	026.915.92.01	026.915.92.09
Salle du conseil (lundi 19h45 - 22h00)	026.915.92.02	
Syndic (Jean-Marie Castella)	026.915.93.90	026.915.93.99
Ecole d'Hauteville	026.915.27.98	
Ecole de Corbières	026.915.06.30	
Ecole de Villarvolard	026.915.32.09	
Etat civil (Norbert Schouwey)	026.915.23.35	026.915.25.56
Agent AVS (Florence Barras)	026.915.31.07	
Commandant du feu (118)	026.915.29.51	
Assistant pastoral (Olivier Essacaz)	026.915.32.70	
Hôpital / Ambulance	026.919.91.11	
Pharmacie de service	026.912.33.00	
Banque Raiffeisen	026.915.33.36	

Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire
Raiffeisen No 30421.71

Rédaction de l'Echo

Ont participé à la rédaction et à la publication de ce numéro:

— Jean-Marie Castella, Au Village	026.915.93.90
— Bernard Perritaz, En Longemort	026.915.11.55
— Martial Savary, Au Village	026.915.24.91

Vos informations sont les bienvenues!